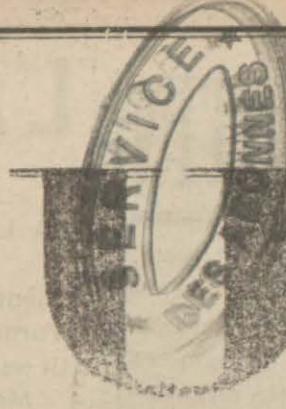


BEYOGLU



QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Une réception à Çankaya en l'honneur des membres du Conseil de l'Enseignement

L'unique moyen-dit Ismet Inönü-d'élever le grand peuple turc au degré de perfection qu'il mérite c'est d'accroître sa culture

Ankara, 27. A. A. — Le président de la République et Mme Ismet Inönü ont tenu aujourd'hui, à 19 heures, dans la ville présidentielle de Çankaya, une réception officielle en l'honneur des membres du Conseil supérieur de l'Instruction publique et de leurs femmes.

Y assistèrent, le président de la G. A. N., M. Abdulhalik Renda, les ministres et leurs dames.

Les membres du Conseil supérieur de l'Enseignement furent présentés par le ministre de l'Instruction publique au Président de la République et à Mme Ismet Inönü.

A l'issue de la réception officielle, le Chef de l'Etat leur adressa l'allocution suivante :

Nous éprouvons une vive joie de nous trouver ici avec les honorables membres

LE PREMIER MINISTRE VISITE LE LYCEE DARULSAFAKA

Hier matin vers 11 heures le président du conseil accompagné par M. Ali Kani Akyuz, député d'Istanbul et ancien directeur du lycée Darulsaftaka, a visité cette institution.

Le Dr. Recep Saydam a été chaleureusement accueilli par les élèves du lycée. Il s'est enquis auprès d'eux de leurs vœux ou besoins et s'est montré très satisfait de la visite des locaux.

La visite du premier ministre a duré une heure. S'est rendu ensuite à la résidence du Vaih il a déjeuné chez le Dr. Lutfi Kirdar.

Le président du conseil a déclaré au « Tan » :

— Nous avons décidé d'ajouter à l'école une section féminine. Nous avons trouvé une formule satisfaisante à ce propos, de concert avec le directeur du lycée. La construction de la nouvelle aile commencera bientôt.

LA VISITE DU ROI CAROL ET DU VOYVODE MIHAI

LE « LUCEAFARUL » A APPAREILLÉ CETTE NUIT POUR IZMIR

Le « Luceafarul » a appareillé cette nuit, à une heure pour l'Égée. Le Roi Carol n'avait pas quitté le bord pendant toute la journée et n'avait reçu personne. Le voyvode Mihai a rejoint son auguste père, ainsi que nous l'avions annoncé hier. Le « Luceafarul » se rend à Izmir d'où il continuera son voyage à destination du Pirée.

Le yacht royal sera de retour dans une semaine. Il est convoyé par un destroyer de la marine royale, le « Marasti ».

Le départ de la mission militaire française

Le général Hutzinger a été l'hôte hier à déjeuner, de M. Massigli, à la résidence d'été de l'ambassade à Tarabya.

L'ambassadeur de Grande-Bretagne a assisté au banquet et à l'excursion que le général fit au Bosphore à bord de la vedette de l'ambassade.

Rentré à Tarabya par la mouche du maréchal Fevzi Çakmak, notre hôte a assisté au dîner donné chez Tokatian. Il est parti, avec les membres de la mission à 22 h. par le S. O. E.

DECORATION ITALIENNE A M. ZVETKOVITCH

Belgrade, 28. — Le grand cordon de l'Ordre de S. Maurice et Lazare a été remis par le chargé d'affaires italien à M. Draghisa Zvetkovich à Belgrade.

La dénonciation par les Etats-Unis de leur traité de commerce avec le Japon

Celui-ci y voit un défi qui lui est lancé sur le terrain économique

M. Hull annonce que son gouvernement attendra l'expiration du préavis de dénonciation avant de décider son attitude définitive

Tokio, 27 (A.A.) — (Domei). — Le chargé d'affaires des Etats-Unis M. Doermann, se rendit à midi au ministère des affaires étrangères où il remit officiellement au chef du bureau des affaires d'Amérique le texte de la note américaine dénonçant le traité de commerce et de navigation conclu en 1911 entre le Japon et les Etats-Unis, dénonciation qui prendra effet dans six mois.

M. Doermann donna comme raison de la dénonciation les fortes objections soulevées par les industriels cotonniers américains contre les importations excessives de cotonnades japonaises.

On croit savoir que le directeur de la section de l'Amérique du ministère des affaires étrangères M. Yoshizawa, aurait répondu à M. Doermann que le Japon ne peut interpréter cette décision que comme un défi qui lui est lancé sur le terrain économique.

La notification de la décision américaine surprit péniblement les milieux officiels qui craignent que les Etats-Unis n'inaugurent une politique plus ferme en Extrême-Orient, compensant l'affaiblissement de la position britannique dans le Pacifique.

UNE INITIATIVE PERSONNELLE DE M. ROOSEVELT

New-York, 28. — On précise que la commission des affaires étrangères du Sénat avait été saisie de la motion pour la dénonciation du traité de commerce avec le Japon, mais aucun résultat n'avait été obtenu de ses débats. C'est alors que M. Roosevelt, usant de ses pouvoirs spéciaux prit l'initiative de la dénonciation et chargea M. Cordell Hull de la porter au plus tôt à la connaissance du Japon.

DECLARATIONS DE M. ARITA

Tokio, 28. — Interrogé par les journalistes au sujet de geste des Etats-Unis, M. Arita a répondu :

— Il est facile de discerner le motif de cette décision hâtive prise par le gouvernement des Etats-Unis et notifiée au Japon de façon brutale. Elle se produit au moment même où viennent de s'engager les conversations anglo-nippones. Le caractère politique de cette démarche est évident.

De toute façon l'examen minutieux de toutes les questions qui se posent entre le Japon et les Etats-Unis devra être abordé avant la conclusion d'un nouveau traité.

A la Bourse les différentes valeurs ont baissé de plusieurs points.

COMMENTAIRES ALLEMANDS

Berlin, 28. — Toute la presse allemande flétrit la nouvelle initiative arbitraire et personnelle prise par M. Roosevelt.

Le « Voelkischer Beobachter » écrit que la dénonciation du traité de commerce fera beaucoup plus de tort aux Etats-Unis eux-mêmes qu'au Japon. En effet, en 1938, les importations de marchandises américaines au Japon étaient élevées à 915 millions de yens contre 424 millions seulement d'exportations japonaises en Amérique. De plus assez longtemps d'ailleurs le déficit de la balance commerciale dans les relations entre le Japon et les Etats-Unis s'accroissait en défaveur du Japon.

Si réellement les Etats-Unis entendent entreprendre la guerre économique contre le Japon, cela signifiera la ruine des producteurs de coton déjà si lourdement affectés par la tourmente de la crise. Aujourd'hui les journaux parlent de « progrès » des pourparlers, mais démontrent que la conclusion soit imminente.

UNE CONFERENCE A LONDRES ?

On confirme que le général Ironside chef des forces armées d'outre-mer di-

DIRECTION : Beyoğlu, l'hôtel Khédivial Palace — Tél. 41892
REDACTION : Galata, Eski Bankasokak, Saint Pierre Han, No 7. Tél. : 49266

Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison

KEMAL SALIH - HOFFER SAMANON - HOULI
Istanbul, Sirkici, Asırefendi Cad. Kahraman Zade Han.
Tél. : 20094 — 20095

Directeur - Propriétaire : G. PRIMI

Les pourparlers anglo-nippons progressent

L'accord est réalisé sur plus de dix points

Mais des pierres d'achoppement subsistent

Tokio, 27 A.A. — Les représentants anglais et japonais tiennent aujourd'hui une cinquième réunion plénière de 10 h. 30 à 11 h. 30. Ils reprennent la discussion à 16 h. 30. Un comité restreint de 4 délégués se réunit également ce matin.

On croit savoir, dit l'Agence Domei qu'un accord aurait été déjà réalisé sur les points cardinaux du problème, notamment concernant la nomination d'officiers de liaison chargés du maintien du pétrole et de la paix à Tientsin, mais on a constaté des divergences de vues au sujet du projet de licenciement des commis chinois et des employés du Conseil municipal nourrissant des sentiments anti-japonais.

Le journal prévoit que les discussions seront terminées aujourd'hui.

LES ATTENTATS TERRORISTES CONTINUENT EN ANGLETERRE

Londres 27. — Malgré toutes les mesures de surveillance, les attentats attribués aux Irlandais continuent.

La façade du palais des Postes à Liverpool a été détruite par l'explosion de boîtes aux lettres.

Une autre explosion a détruit le pont sur le canal Liverpool-Leeds, paralyvant tout le trafic.

Londres, 28 A.A. — Le nombre des individus arrêtés jusqu'à présent sous l'inculpation d'attentats terroristes, hier se monte à cinq. La police espère arrêter plusieurs autres individus qui tâcheraient d'apporter des informations parvenues aux autorités, de quitter les îles britanniques avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi contre le terrorisme.

SUR LA TOMBE DES PARENTS DU DUC

Forli, 27. — 400 jeunes Italiens qui passent leurs vacances dans les camps pour les fils des Italiens résidant à l'étranger, rendent hommage à la tombe des parents du Duce à Predappia.

ECHEC A DJIBOUTI !

LA NOUVELLE ROUTE PAR ASSAB

Assab, 27 A.A. — La route Assab-Sardes sera parcourue dans quelques jours par une importante colonne automobile. Cette voie est destinée à desservir le trafic que les organes compétents entendent soustraire de façon définitive à Djibouti pour des raisons politiques et économiques.

LE VOYAGE DE M. MOUCHANOFF

UNE MISE AU POINT OFFICIELLE

Sofia 28. — Malgré les précédentes mises au point, certaines presse étrangère insiste à vouloir attribuer une importance politique au voyage du président de la Chambre M. Mouchanoff. L'Agence officielle Bulgarie dit être autorisée à souligner que M. Mouchanoff voyage à titre privé et n'est nullement chargé d'engager des négociations quelconques sur un emprunt, ni de résoudre les questions économiques et encore moins de donner des éclaircissements sur la politique étrangère de la Bulgarie. Par conséquent au cours des entretiens que M. Mouchanoff peut avoir il ne pourra exposer que son opinion personnelle qui n'engage nullement le gouvernement.

ITALIE ET BULGARIE

Sofia, 28. — Le président du conseil bulgare reçut le ministre de l'Italie, s'entretenant longuement avec lui.

Les entretiens de Moscou

Celui d'hier également n'a pas été décisif

rigera la mission britannique qui participera aux conversations militaires de Moscou.

Suivant le « Financial Times » après la conclusion de l'accord politique et militaire des pourparlers économiques anglo-russes seraient entamés. Ils se dérouleront à Londres.

UNE REPERCUSSION

INATTENDUE

Paris, 27. — Les journaux disent que les dirigeants du Kremlin furent très impressionnés par les accords anglo-nippons et, pour éviter que les relations entre Londres et Tokio puissent s'améliorer à leurs dépens auraient renoncé à de nouvelles exigences.

Londres, 27 A.A. — Lord Halifax reçut cet après-midi l'ambassadeur de France. On croit que les entretiens de Moscou finiront notamment l'objet de leur conversation.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

LES MINORITES DU HATAY

Après avoir rompu une lancée entre les journaux italiens et allemands, à propos du Hatay, M. Hüseyin Cahid Yalçın écrit dans le « Yeni Sabah » : Il est malheureusement exact que certaines minorités du Hatay s'abandonnent à une crainte que rien ne justifie, ont quitté le pays. Les regrets qui nous animent, en l'occurrence sont d'ordre humanitaire, au spectacle des douleurs qu'endurent une foule d'êtres humains obligés de s'expatrier et exposés de ce fait à toutes les douleurs et à toutes les privations de l'exil. Ce qui peut nous consoler dans une certaine mesure c'est la conviction que nous n'avons aucune espèce de responsabilité morale dans ces douleurs endurées par des milliers d'êtres humains.

Le nombre de ceux qui ont quitté le Hatay est loin d'être de 40.000, comme les Allemands cherchent à l'affirmer. Mais même s'il ne s'agit que de quelques milliers d'hommes cela ne nous empêche pas de déplorer leur sort au nom de la solidarité humaine. Pour ces gens naïfs et ignorants, la nouvelle Turquie n'aurait dû nullement constituer un régime inconnu. Car à la faveur d'un voisinage qui dure depuis des années ils connaissent fort bien le régime intérieur de la Turquie. S'il y a un pays au monde où les minorités sont aujourd'hui heureuses et tranquilles c'est bien la Turquie. Quoique les éléments non turcs soient fort peu nombreux les Turcs ne manquent pas de témoigner envers ces compatriotes des sentiments de solidarité et d'amour. Ces sentiments fraternels vont fort au-delà de la simple tolérance. Si donc les minorités de race et de religion, au Hatay, n'avaient pas bougé de leur place, elles auraient trouvé auprès de nous les mêmes sentiments. Il semble que ceux qui, durant la période qui a précédé le retour du Hatay à la mère-patrie, se sont prononcés contre ce retour, ont craint des représailles. Mais la générosité du Turc, en présence de l'heureux résultat obtenu, a passé l'éponge sur les luttes anciennes. Il ne reste plus de trace, en Turquie, des luttes entre les minorités et la majorité nationale, de vues et de pensée.

LES POURPARLERS DE MOSCOU

Le « Tan » consacre sa première colonne à un article de M. Lloyd George sur les pourparlers de Moscou. Les quelques lignes suivantes donnent le ton de tout l'article :

Qui donc trompe l'autre dans ces négociations ? Elles durent depuis quatre mois. Il est difficile de s'expliquer qu'elles n'aient donné jusqu'ici aucun résultat concret. S'il faut en croire les déclarations du chef du gouvernement, les questions importantes ont été réglées depuis des semaines et ce sont les questions de détail qui entraînent le retard. On n'a perdu tant de temps que nous semblons oublier que ces négociations ont été entamées en vue de nous tirer de la situation difficile où nous avons été placés par nos engagements.

Par contre M. Yunus Nadi enregistre avec satisfaction dans le « Cumhuriyet » et la République les nouvelles annonçant une issue prochaine des conversations de Moscou.

Si les dernières nouvelles au sujet du prochain aboutissement des négociations de Moscou viennent à être confirmées, ces mêmes personnalités qui voyaient dans leur longueur une preuve de l'importance qu'y attachait l'U.R.S.S. ne se seront pas trompées. Il n'est personne pour douter de la grande valeur que revêt la Russie qualitativement et quantitativement dans l'équilibre européen voire dans l'équilibre mondial. En consacrant leurs forces au maintien de la paix, cet immense bienfait pour l'humanité, les Soviets autoront, sans aucun doute, accompli un geste aussi utile qu'honorifique.

Ainsi que nous l'avons déclaré à maintes reprises dans ces colonnes dans le cas d'une guerre menaçant de lever les nations de l'Europe les unes contre les autres et de détruire l'œuvre multiséculaire de la civilisation, la Russie n'aurait pas pu — même sans les négociations de Moscou — demeurer complètement à l'écart des événements. On n'a qu'à jeter un coup d'œil sur la carte du monde pour se rendre compte que la Russie serait un des Etats qui subiraient le plus les conséquences d'une semblable guerre.

Dès lors, même sans les négociations

LA VIE LOCALE

LE MONDE DIPLOMATIQUE

LA LEGATION DE TURQUIE A ATHENES

Athènes, 27 (A.A.) — Le ministre de Turquie M. Ruşen Esref Unaydin partit samedi dernier à bord du paquebot « Makédonia » pour Corfou en vue de faire ses adieux au Roi Georges II. Le ministre fut à bord, l'objet de manifestations de sympathie de la part des passagers et du capitaine qui organisa une soirée en son honneur, pavonna le navire aux couleurs grecques et turques.

Le fait que, à l'heure qu'il est, cet intérêt se manifeste, est de nature à épargner à l'humanité la catastrophe d'une nouvelle guerre.

L'ACCORD ANGLO-JAPONAIS

M. Asim Us observe dans le « Vakıt » : Tous ceux qui aiment la paix se réjouiront indubitablement de cet accord.

En exploitant l'incident de Tientsin, Allemands et Italiens s'étaient flattés de voir l'Angleterre et le Japon s'affronter en Extrême-Orient, ce qui leur aurait permis à eux-mêmes de renforcer leur pression en Europe. Depuis l'adhésion du Japon au pacte anti-komintern on suivait une politique tendant à la conclusion d'une alliance militaire.

L'Angleterre n'est pas tombée dans le piège qui lui était tendu. Elle a conclu avec le Japon un accord basé sur le principe de la reconnaissance de l'état de guerre existant en Chine. Mais elle n'a pas, pour cela, engagé l'avenir et se réserve de soumettre la situation à un nouvel examen, après le retour des conditions normales.

L'accord anglo-nippon, pris isolément, constitue un sacrifice pour l'Angleterre. Et il faut avouer qu'il marque une victoire pour le Japon. Mais si on se place dans le cadre des événements du monde, on constate que les sacrifices consentis par l'Angleterre envers le Japon s'inspirent d'une grande sagesse.

Et à ce point de vue, ils constituent un succès de l'Angleterre sur les totalitaires. Elle a séparé les forces du Japon de l'Allemagne et de l'Italie et elle s'est assuré la possibilité de transférer le cas échéant en Europe les forces qu'elle a engagées en Extrême-Orient.

UNE MISE AU POINT DE LA "TURKISCHE POST"

Notre excellent confrère « Türkische Post » reproduisant l'article de M. Nadir Nadi paru dans le « Cumhuriyet » et la « République » du 23 juillet — quelques extraits — le fait suivre du commentaire suivant :

Les allégations de M. Nadir Nadi dans le « Cumhuriyet » du 23 juillet pèsent par le fait qu'elles émettent des thèses qui ne sont révélées erronées dans le cours de l'après-guerre.

Nous voudrions seulement faire remarquer que l'Empire créé par Bismarck n'a pas été morcelé malgré la défaite de 1918 et les graves années de l'après-guerre, l'occupation de la Ruhr, l'inflation et la formidable pression des vainqueurs.

La Municipalité s'est inquiétée d'un pareil état de choses.

Il a été décidé d'entreprendre une enquête sur les méthodes appliquées dans ce domaine à l'étranger. Sur base des renseignements que l'on pourra recevoir à ce propos des Municipalités des grandes villes d'Europe ce service sera réorganisé de façon fondamentale.

Les affirmations de l'auteur concernant l'Italie sont tout aussi fantaisistes. L'auteur oublie que la conscience nationale de l'Italie a été renforcée par le fascisme et l'idée de l'Empire en des heures décisives signifiera bien plus que l'imprudente séparation en trois de l'âme populaire italienne.

Rappelons à ce propos à nos lecteurs que M. Nadir Nadi avançait dans son article que les Alliés auraient dû morceler l'Allemagne à Versailles et que le peuple italien se trouve divisé en fraction catholiques, de royalistes et de fascistes.

Encore !

Une fois de plus, un jeune homme, un étudiant de Lycée, Sulhi, fils de Cemal, 18 ans, avait cru indispensable de nettoyer son revolver, en présence d'amis tout aussi peu au courant que lui du maniement d'une pareille arme.

A un certain moment, une balle partit — car naturellement le revolver était chargé ! — et atteignit Sulhi à la gorge. On l'a conduit d'urgence à l'hôpital de Cerrapasa. Malgré tous les soins qui lui ont été prodigues, le jeune homme a ex-

LA VIE INTELLECTUELLE

L'EXPOSITION DU LIVRE A GALATA SARAY

L'Exposition du Livre, à Galata Saray, diffère essentiellement des autres stands qui l'entourent. Si soignée que soit sa présentation, de belles vitrines contiennent les ouvrages les plus divers, les uns reliés avec art les autres brochés, cet aspect extérieur n'est que secondaire. Des constatations purement visuelles et nécessairement hâtives ne permettent guère d'apprécier tout l'effort dont ces quelques milliers de livres ne sont que le témoignage et le symbole, en quelque sorte.

Ce pavillon est destiné à l'observateur conscient qui ne craindra pas de s'y attarder longuement, pour y prendre des notes. Et l'envie de faire des achats lui viendra alors tout naturellement.

Vingt deux maisons d'édition ont participé à l'Exposition — le ministère de l'Instruction Publique compris, qui n'est certainement pas le moins actif dans ce domaine.

Parmi ces maisons, un contingent relativement important est constitué par les grands périodiques ou quotidiens d'Istanbul dont les ateliers ont entrepris la publication de livres parallèlement à l'impression du journal ou de la revue dont ils portent le nom. A cette catégorie appartiennent les maisons d'édition de l'« Akşam », du « Cumhuriyet » de la revue « Cigir », du « Tan », du « Resimli-Ay », du « Vakit » et du « Gün ». D'une façon générale, ces imprimeries édilent surtout en volumes les travaux de longue haleine publiés dans les colonnes de leur périodique par leurs collaborateurs habituels, sous forme de feuillets historiques et autres.

Mais cela ne les empêche pas toutes fois d'entreprendre des travaux d'édition bien plus importants et même la publication d'encyclopédies.

Parmi les maisons d'édition proprement dites l'une des plus anciennes et certainement des plus actives est la maison « Kanaat ». Elle s'est spécialisée dans la publication de dictionnaire bilingue en turc et en une langue étrangère. Mais elle publie aussi des ouvrages de tout genre scientifiques, littéraires, etc. C'est la seule maison

qui réussit à dépasser les difficultés mécaniques et de résistance des matériaux que l'on rencontre lorsqu'on veut faire battre des ailes de grandes dimensions, aptes à soulever des fontes de poids. Exception faite des animaux antidiétiques, les volatiles actuels ont des dimensions et un poids limités. Mais avec le modèle Montezemolo, nous avons dépassé les poids et les dimensions des volatiles. Et par la construction de nouveaux modèles actionnés par des moteurs à explosion de 1 H. P. nous tendons à faire voler des poids supérieurs à 50 kgs. et déjà proches au poids humain.

Tout se réduit en somme à un problème essentiellement technique et de construction. Il s'agit de réaliser des ailes assez légères pour pouvoir résister à l'action et à l'effort des battements et suffisamment résistantes pour supporter de forts poids.

Croyez-vous pouvoir parvenir à construire des ailes de ce genre ?

— Je le crois fermement. Ces ailes ne pourront avoir évidemment la structure des aéropânes ordinaires. Elles doivent être fines presque sans empennages, très ressemblantes aux voiles des bateaux ; elles doivent être capables de travailler sur tout dans le sens de la traction, c'est-à-dire de la plus grande résistance des matériaux. Ces ailes à voiles parviennent à voler fort bien et ont prouvé qu'elles résistent à de grandes charges.

— Alors, vous ne croyez pas à la possibilité des hommes-papillons de Califor- nie qui se jettent d'en haut avec de simples ailes du type de celles des chauves-souris ?

— Tout d'abord, ces hommes ne font pas de véritables vols ; ils imitent les animaux parachutistes comme le galopin-thèque malais et accomplissent des descentes manœuvrées en réussissant grâce à leurs qualités athlétiques et à un entraînement minutieux, à atterrir sans se casser le cou. En second lieu, ils n'ont pas seulement leurs ailes, mais sont dotés d'un outillage complet. Par exemple, Morgan qui a accompli des descentes manœuvrées à San Francisco, a tout un atelier composé d'ailes-chauves-souris avec de robustes manches en forme de T, de pantalons-jupons avec sous-pieds, d'une ceinture de sauvetage en liège et d'un parachute dans un sac de soldat.

Un laboratoire intéressant

Il peut être très intéressant et très utile, pour l'étude des descentes manœuvrées, d'expérimenter les ailes à voile. Par conséquent, le Conseil du Centre d'études a approuvé la construction d'un outillage type Morgan, pour un jeune et audacieux pilote de vol à voile, M. Bontempo. Ce dernier est doté non seulement d'audace,

Aurons-nous les aéropânes à ailes battantes ?

Une visite au Centre d'études où les intuitions de Leonardo se traduisent en réalisations — Merveilleux papillons à moteurs — Les bicyclettes ailées

Verrons-nous un jour les aéropânes vo- mais de solides qualités techniques de pi- lotage. Il a offert de mettre à l'épreuve no- tre outillage. Les ailes ont déjà été cons- truites et maintenant on les met à l'é- preuve en y suspendant des troncs de bois, d'un poids toujours supérieur. Ce n'est que lorsqu'elles auront témoigné de la résistance et de la stabilité nécessaires et quand les dispositifs de sécurité auront été assurés, que le brave Bontempo pourra satisfaire ses aspirations, mais exclusivement au Centre et sous notre responsabilité personnelle. Un système spécial de filets et de dispositifs de sécurité éliminera les dangers éventuels.

A l'issue de cette intéressante conver- sation, qui a servi à nous orienter, le colonel Bettica nous conduit au Centre d'études, au milieu de vastes prairies, véritables oasis de paix à deux pas du tumulte de la ville.

Dans le laboratoire, nous avons constaté comment une petite aile réussit à soulever des poids considérables et à vaincre la traction d'un puissant ressort. Nous avons vu beaucoup de choses : ailes, carlingues, moteurs, tout un monde étrange qui révèle un travail passionné et attentif. De petits modèles volent en battant des ailes comme des papillons véritables. Nous avons vu le « Montezemolo », modèle géant qui ne pèse pas moins de 25 kg. avec 4,5 m. d'ouverture d'ailes. Ce gigantesque oiseau mécanique est parvenu à accomplir 60 % des vols qu'il a tentés, soulevant son propre poids et actionné par un petit moteur d'une peine un quart de kg.

— Est-il possible d'obtenir un système de vol mécanique battant en faisant osciller de grandes ailes, capables de soulever des tonnes de poids utile, comme le font aujourd'hui les avions ?

— Voici. Nous entendons par ces mots le vol obtenu en battant des ailes, comme font les oiseaux. Naturellement, il serait absurde de vouloir copier la nature dans ses superbes structures de vol ; tout ce que nous pouvons faire c'est d'imiter son système de vol, en surprenant ses lois si- crètes et en adaptant les moyens techniques dont nous disposons aux exigences de ces lois.

— Est-il possible d'obtenir un système de vol mécanique battant en faisant osciller de grandes ailes, capables de soulever des tonnes de poids utile, comme le font aujourd'hui les avions ?

— Voici. Nous entendons par ces mots le vol obtenu en battant des ailes, comme font les oiseaux. Naturellement, il serait absurde de vouloir copier la nature dans ses superbes structures de vol ; tout ce que nous pouvons faire c'est d'imiter son système de vol, en surprenant ses lois si- crètes et en adaptant les moyens techniques dont nous disposons aux exigences de ces lois.

La BIÈRE ET L'EAU MINÉRALE

L'« Akşam » écrit sous ce titre : L'Etat fera vendre la bière à 16 piastres.

La fabrication de la bière exige de gigantesques fabriques de la force motrice, des spécialistes et des ouvriers. Après quoi on la met en bouteille et on la transporte au lieu de consommation.

Pour l'eau minérale, pas de fabriques ni de matières premières ni d'ouvriers. Dieu en a fait don à notre pays. La seule peine que l'on a à prendre consiste à la mettre en bouteille.

Très curieuse la bicyclette ailée qui a des roues folles et court à toute vitesse sous l'impulsion reçue de ses ailes. Celles-ci battent, parce qu'elles sont reliées aux pédales du cycle.

Les voies du ciel sont-elles donc dans l'attente de grandes nouveautés ?

La fabrication de la bière exige de gigantesques fabriques de la force motrice, des spécialistes et des ouvriers. Après quoi on la met en bouteille et on la transporte au lieu de consommation.

Pour l'eau minérale, pas de fabriques ni de matières premières ni d'ouvriers. Dieu en a fait don à notre pays. La seule peine que l'on a à prendre consiste à la mettre en bouteille.

Même si l'on tient compte de la différence de dimension de la bouteille, le verre d'eau minérale n'en reviendra pas moins plus cher que le verre de bière.

Et pourtant dans la vente de la bière on ne saurait exclure le souci de réaliser un bénéfice commercial tandis que l'eau minérale répond à un besoin d'hygiène publique et est inconciliable avec toute préoccupation de gain et, à plus forte raison, avec tout souci d'accaparement.

Même si l'on tient compte de la différence de dimension de la bouteille, le verre d'eau minérale n'en reviendra pas moins plus cher que le verre de bière.

Et pourtant dans la vente de la bière on ne saurait exclure le souci de réaliser un bénéfice commercial tandis que l'eau minérale répond à un besoin d'hygiène publique et est inconciliable avec toute préoccupation de gain et, à plus forte raison, avec tout souci d'accaparement.

Le « Commander » Kinghall grand pistolier du ministère de la propagande britannique.



Un homme à la mer

Mercredi, le capitaine du vapeur Surat

Confession

Par PIERRE VILLETTARD

Six mois avec sursis, dit Maxime Chantrel. Comme tu t'en souviens, j'ai plaidé coupable avec les réticences d'un individu qui craint la vérité comme un jet de soufre. Ce fut un procès très original. Agnellet devant ses juges mais en plus stupide. Le réquisitoire manqua d'énergie et mon avocat, une jeune débutante que j'avais, tout un mois, promenée sur une claire, forgea de toutes pièces une légende absurde. La pauvrette invoqua mon état mental, malgré le rapport d'un grand neurologue et la déposition de mon directeur. J'ajoute que ma victime très gênée aussi me sut gré d'un silence et d'une attitude qui lui épargnèrent un moment pénible et très probablement les coups de lanière du président Lerat, un très honnête homme qui ne badine pas avec la morale.

» Tu connais ma victime. C'est Albert Sauviac. Nous avions fait souvent des affaires ensemble. Il ne m'eût pas fait tort du moindre centime. L'amitié de collègue qui nous unissait était citée par tous en manière d'exemple. Je le revois couché sur mon lit-divan. Note bien que, ce jour-là j'aurais dû le tuer. Je l'avais blessé d'une balle dans la hanche. Il balançait la tête, gémissant doucement :

» J'ai téléphoné au commissariat, puis, vingt secondes après, au docteur Moncel. Après quoi la justice a suivi son cours. Chantrel sourit doucement et resta pensif.

— Un homme susceptible — et c'est là mon cas — peut-il justifier son geste brutal quand, toute honte bue, après réflexion il sort brusquement de son caractère. Ce meurtre, à vrai dire, était inutile. Pourtant je l'ai voulu et prémedité. Est-ce qu'on raisonne avec sa hantise, cette voix qui à toute heure, vous répète : « Vas-y. Il deviendra pour moi une nécessité, la revanche tardive d'une trop longue patience.

— A quoi bon cette vengeance à retardement ? Elle n'arrangeait rien, ne réparait rien. Raconter mon histoire à ces braves jurés, c'eût été deux fois ridicule.

— Cela devait arriver, me dit-elle souriante.

» Elle maugrit, peu à peu, ne fut plus qu'un spectre. Au printemps, je l'emmène sur la Côte d'Azur. Là, dans le grand silence, au milieu des fleurs, elle appuya sa tête contre ma poitrine.

— J'étais folle... Pardonne-moi, me répétait-elle.

Car je fus son ami jusqu'au dernier jour. Lorsqu'elle s'éteignit, un beau soir de juin, ma haine pour Sauviac devint exigeante. J'ai fait venir l'homme chez moi et tu sais le reste... »

Mon ami Chantrel haussa les épaules.

— A quoi bon cette vengeance à retardement ? Elle n'arrangeait rien, ne réparait rien. Raconter mon histoire à ces braves jurés, c'eût été deux fois ridicule.

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé : Lit. 855.000.000

— O —

Siège Central : MILAN

Filiales dans toute l'Italie, Istanbul, Izmir,

Londres, New-York

Bureaux de Représentation à Belgrade et à Berlin.

Créations à l'Etranger :

BANCA COMMERCIALE ITALIANA (France) PARIS, Marseille, Toulouse, Nice, Menton, Monaco, Montecarlo, Cannes, Juan-les-Pins, Villefranche-sur-Mer, Casablanca (Maroc).

BANCA COMMERCIALE ITALIANA à ROMENA, Bucarest, Arad, Braila, Brasov, Cluj, Costanza, Galatz, Sibiu, Timioara.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA à BULGARIA, Sofia, Burgas, Plovdiv, Varna.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA PER L'EGITTO, Alexandrie d'Egypte, Le Caire, Port-Saïd.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA à GRECA, Athènes, Le Pirée, Thessaloniki.

Banques Associées :

BANCA FRANCESA E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD, Paris

En Argentine : Buenos-Aires, Rosario de Santa Fé.

Au Brésil : São-Paulo et Sucurá : sales dans les principales villes.

Au Chili : Santiago, Valparaíso.

En Colombie : Bogota, Barranquilla, Medellin.

En Uruguay : Montevideo.

BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA

Lugano, Bellinzona, Chiasso, Locarno, Zurich, Mendrisio.

BANCA UNGARO-ITALIANA S. A.

Budapest et Succursales dans les principales villes.

HRVATSKA BANK D. D.

Zagreb, Split.

BANCO ITALIANO-LIMA

Lima (Peru) et Succursales dans les principales villes.

BANCO ITALIANO-GUAYAQUIL

Guayaquil.

Siege d'Istanbul : Galata, Yeyova Caddesi

Karakey Palas.

Téléphone : 4 4 8 4 5

Bureau d'Istanbul : Alalemeyan Han.

Téléphone : 2 2 9 0 0-2-11-18-15

Bureau de Beyoglu : Istiklal Caddesi N. 247

All Namik Han.

Téléphone : 4 1 0 4 6

Location de Coffres-Forts

entre de TRAVELER'S CHEQUES B. C. L.

et de CHEQUES TOURISTIQUES

pour l'Italie et la Hongrie.

JEUNE FILLE échangerait leçons de

français contre leçons d'anglais. S'adresser à Mlle G. M. à la rédaction

du journal.

Vie économique et financière

Les réalisations de la Turquie industrielle

Flânerie à l'Exposition de Galata-Saray

Incontestablement la plus remarquable salle est celle de la Municipalité

Beyoglu a donné hier un bref compte par l'Eti Bank pendant les années 1937-39.

	Tonnes
Houille	1.578.500
Fer	72.311
Cuivre	4.002
Soufre	7.867
Lignite	45.574
Chrome	173.444

Le Hatay a également présenté certains de ses produits — pas tous cependant et cela fait perdre beaucoup à la salade qui lui est consacrée laquelle aurait été incontestablement constituée en ce moment le meilleur coin de l'Exposition. On y trouve des meubles de noyer travaillé, des étoffes et des tapis pour mur et pour portières remarquables par leur qualité et leur finesse.

Citons au hasard encore, à l'intérieur du lycée, les salles exposant des articles d'ameublement, du caoutchouc, des étoffes de soie et surtout les travaux manuels et les plantes artificielles de l'association d'Entr'aide féminine d'Eminönü.

Dans la cour intérieure on a groupé tous les petits exposants de menus articles avec permission de vendre au public.

A signaler dans le jardin le pavillon des Monopoles. Empruntons-lui les suivantes statistiques (en millions de kilos).

Sel :	
1932	136.0
1935	210.9
1938	244.9
Tabac :	
1929	40.5
1931	8.8
1933	11.3
1935	11.8
1938	13.57

A ne pas oublier encore le pavillon de la presse et celui, remarquable, des publications, construit par le Ministère de l'Instruction publique.

Avant de terminer ce bref aperçu nous voudrions dire ici combien est regrettable l'abstention de la Is Bankasi qui a privée ainsi l'Exposition d'un de ses principaux pavillons et a malheureusement contribué à donner un tableau nettement incomplet de l'industrie turque.

RAOUL HOLLOSY

Etudes économiques

L'économie d'entreprise: ses tâches et son importance pour la vie économique

Par le Dr. ALFRED ISAAC

Professeur Ordinarius à la Faculté d'Économie de l'Université d'Istanbul.

Les moyens de production sont souvent aussi une marque distinctive des entreprises. On peut distinguer à cet égard les entreprises de machine et celles de travail humain.

La manière de la distribution peut aussi donner le caractère à l'entreprise. Cela dépend de la forme du marché en question. Il y a en première ligne la distribution de la concurrence. Il est vrai, les entreprises sont en état, de régler les ventes et la distribution de leur côté, mais à l'égard de la concurrence.

NEUTRALITE

La tâche de l'économie d'entreprise consiste en général à considérer l'économie, prenant comme point de départ les entreprises comme cellules économiques. Notre science est donc un complément de l'économie politique *cemiyet iktisadi* ainsi que celle-ci est un complément de l'économie d'entreprise.

Il faut dire que l'économie d'entreprise doit garder la neutralité de manière qu'elle ne serve pas aux groupes d'intérêt, mais qu'elle serve à tous les hommes, à est aussi toutes les personnes économiques, en leur donnant les résultats de ses recherches.

Le principe de rendement se dérive des lois fondamentales de l'économie. C'est pourquoi il fait part des grandes lois dans le monde intellectuel. L'application bien comprise du principe de rendement aussi ne manque pas à l'éthique. On peut même dire, que l'économie observant le principe de rendement éthique justement, mais qu'elle serve à tous les hommes, à est aussi.

ECONOMIE TECHNIQUE

Cependant il y a aussi d'autres principes que nous l'avons dit, la tâche de servir à la satisfaction des besoins. C'est pris. D'abord il s'agit de l'économie technique, pourquoi elle doit être exploitée. Un autre principe est l'économie technique, cela veut dire la jet important des recherches sont les manières de profiter des moyens techniques d'exploitation. « Exploiter » cela que le plus avantageusement possible, peut-être profiter des moyens. Les questions relatives doivent se subordonner de production, et pas les extorquer. Cela donner au principe de rendement éthique justement, mais qu'il soit pas demandé ou remplacé.

RENTABILITE

Le principe gouvernant d'exploitation est celui de rendement rentabilité. La notion « rendement » est dérivée du mot « se rendre » et ce mot dérive du mot « rente ». La rente est le résultat de l'activité économique, la rente est le revenu dans toute la force de la définition « utilité ». La notion « rendement » veut signifier la proportion des revenus au capital.

Quand une entreprise a du rendement, cela signifie, que les acheteurs de ses produits les estiment plus hautement que leurs prix de revient. On en peut tirer la conséquence importante, que l'économie nationale de chaque pays n'a pas d'intérêt aux entreprises pas lucratives. Et, si une entreprise n'obtient que ses prix de revient, ce serait mieux pour elle de ne rien produire. Car une économie non lucrative est insensée.

Le principe de rendement se dérive des lois fondamentales de l'économie. C'est pourquoi il fait part des grandes lois dans le monde intellectuel. L'application bien comprise du principe de rendement aussi ne manque pas à l'éthique. On peut même dire, que l'économie observant le principe de rendement éthique justement, mais qu'elle serve à tous les hommes, à est aussi.

Facilités de voyage sur les Chem. de Fer de l'Etat italien

REDUCTION DE 50 %

sur le parcours ferroviaire italien du port de débarquement à la frontière et de la frontière au port d'embarquement à tous les passagers qui entreprendront un voyage d'aller et retour par les paquebots de la Compagnie « ADRIATICA ».

En outre, elle vient d'instituer aussi des billets directs pour Paris et Londres, via Venise, à des prix très réduits.



Les chefs nazis de Dantzig : De gauche à droite : Foerster, Schoene, Lütze et Greiser.

par d'autres produits.

Il faut aussi regarder le principe d'utilité publique et il y a beaucoup d'entreprises d'Etat, qui doivent suivre ce principe. N'y avons-nous pas de contre ? Au premier coup d'œil il semble que nous en avons, par exemple, un bain ou un jardin du peuple, il faut que les moyens en soient acquis auparavant par des entreprises lucratives. Cependant, aussi dans de pareilles entreprises publiques la tendance doit se tourner au moins vers la direction du rendement.

En ce qui concerne le principe de rendement il ne s'agit pas seulement du succès de l'individu, car l'économie totale, comme nous l'avons dit, dépend à la fin du rendement des entreprises. Les entreprises font partie de la fortune nationale et leur rendement est la mesure de leur utilité à la fortune nationale.

EXPERIENCE

Les études de l'économie d'organisation et d'exploitation des entreprises ne peuvent pas remplacer l'expérience, mais il doivent la compléter. En ce sens notre branche de science peut disposer ses résultats à tous les individus intéressés à l'économie.

Avant de terminer ce bref aperçu nous voudrions dire ici combien est regrettable l'abstention de la Is Bankasi qui a privée ainsi l'Exposition d'un de ses principaux pavillons et a malheureusement contribué à donner un tableau nettement incomplet de l'industrie turque.

Signalons toutefois ces chiffres qui indiquent la production des mines, gérées

RAOUL HOLLOSY

Avant de terminer ce bref aperçu nous voudrions dire ici combien est regrettable l'abstention de la Is Bankasi qui a privée ainsi l'Exposition d'un de ses principaux pavillons et a malheureusement contribué à donner un tableau nettement incomplet de l'industrie turque.

Signalons toutefois ces chiffres qui indiquent la production des mines, gérées

Par ce petit article j'ai essayé, de donner une vue générale sur les questions relatives aux études de l'économie d'entreprise. Mais il ne m'était possible que de signifier quelques points de vue. Cependant c'est le travail commun qui doit nous conduire aux sources de notre science. Les étudiants ainsi que les professeurs ont besoin de cette coopération. En ce sens aussi on peut appliquer à notre travail le proverbe. L'union fait la force.

Pendant le développement de l'Etat moderne, la Turquie moderne s'intéresse sur

ADRIATICA
SOC. AN. DI NAVIGAZIONE-VENEZIA
LIGNE-EXPRESS

Des Quais de Galata	À 10 heures	Dé
---------------------	-------------	----

Questions d'actualité

Comment le Reich sait vaincre les difficultés économiques

Le problème de l'engorgement

Un changement radical est intervenu d'œuvre spécialisée manque. On estime ces dernières années dans l'appréciation que ces difficultés ne se sont de la situation économique de ront que passagères. Dans 10 ans environs l'Allemagne par une certaine critique ron les chiffres plus élevés de la nata-étrangère. Au début on déclarait que la lité en Allemagne, commençant en création de travail et le déclenchement 1934, se manifesteraient par les classes de l'économie étaient des opérations plus fournies de la jeunesse quittant les éphémères. Mais comme ces soi-disant opérations éphémères ne mouraient, on exposait que de graves difficultés al-taient accabler l'économie allemande.

PROPHÉTIES !

Ces prophéties ont été en quelque sorte exactes en tant qu'à plusieurs reprises se sont produits, ces dernières années, des « engorgements » économiques dans lesquels le développement de la production menaçait de s'étouffer. Ces « entassements » se montrent dans différents domaines de l'activité. Une des entraves consiste dans la pénurie de main-d'œuvre qualifiée qui se manifeste dans bon nombre de branches de l'économie, par exemple dans l'industrie du bâtiment, dans l'industrie métallurgique et dans l'exploitation houillère. D'autre part on rencontre ces obstacles également dans le domaine matériel. C'est ainsi que ces embarras se font valoir, jusqu'à un certain degré, dans l'importation de toutes les matières premières et des matières auxiliaires, la base de ces importations ne pouvant être élargie en raison de la pénurie de devises. Pendant longtemps le ravitaillement en minerais de fer a été un de ces obstacles. Par moment, les projets économiques ont dû être adaptés exclusivement aux possibilités du contingentement de fer. Récemment, on rencontre des difficultés dans l'exploitation de la houille. Le charbon et le coke sont, pour l'Allemagne, d'importants articles d'échange avec les pays amis et voisins, de manière qu'à la propre consommation allant en augmentant, viennent s'ajouter des besoins croissants de l'exportation.

EMBARRAS DE RICHESSES

La langue française possède, pour désigner les difficultés pouvant résulter de l'excès de circonstances favorables, une expression typique : Embarras de richesses. En effet, l'Allemagne se trouve gênée par la solution favorable et radicale du problème du chômage et ces difficultés ne pourront être éliminées qu'à la longue. L'augmentation des possibilités d'occupation tombe dans une période où à la suite de la natalité ayant baissé pendant les années vingt, l'offre de main-d'œuvre diminuera constamment. Ce sont là des difficultés dont également souffrent d'autres pays, mais dans lesquels les possibilités d'emploi sont considérablement inférieures à celles de l'Allemagne. Ce n'est pas seulement à l'étranger mais également dans le Reich que l'on considère comme un état abnormal la nécessité d'avoir recours aux offices du gouvernement pour réglementer l'emploi de la main-d'œuvre qualifiée, et lorsque, lors du choix de la profession des jeunes gens, il faut exercer une forte influence psychologique et lorsqu'il faut enlever, aux professions moins importantes, des dizaines de milliers d'ouvriers pour les réadapter aux professions où la main-

LES USINES HERMANN GOERING

En règle générale, il faut moins de temps pour venir à bout des entraves d'ordre matériel. La presse allemande s'est longuement occupée, il y a quelques jours, de l'aménagement et de la mise en marche des « Usines Hermann Goering ». L'extraction de mineraux fer et la fonte du produit des gisements, appartenant à ces usines, réduira le ravitaillement de l'Allemagne en mineraux étranger à un degré compatible avec les besoins du pays en temps de guerre. Le mineraux de Salzgitter est extrait à ciel ouvert, ce qui permet d'augmenter l'exploitation, en cas de besoin, beaucoup plus rapidement que cela ne pourrait se faire lorsque l'on est obligé d'extraire le mineraux par des galeries souterraines. C'est aussi la raison pour laquelle il faudra plus longtemps pour vaincre les obstacles concernant l'extraction du charbon. Du temps de l'acalmie économique, jusqu'en 1932, le recrutement de jeunes débutants dans la profession de mineur avait fortement diminué, de manière que maintenant la pénurie de main-d'œuvre, hautement qualifiée pour la mine, se fait fortement sentir. Quelques mesures prises tout récemment permettront d'atténuer les difficultés jusqu'à ce que le recrutement de débutants mineurs que l'on favorise par tous les moyens, soit devenu suffisant. Les engorgements susmentionnés imposent des tâches d'organisation exceptionnelles. Si l'on examine et apprécie avec justice l'ensemble de ces problèmes on ne pourra plus s'étonner de voir que le développement des choses se heurte parfois à des angles et s'arrête par moments devant des difficultés qui surgissent ça et là. Lorsque les autorités compétentes allemandes exposent cette question, elles le font toujours avec la plus grande confiance, en insistant sur le fait qu'il ne s'agit là que d'une situation passagère.

ROUMANIE ET HONGRIE

Budapest, 27. — La mission économique roumano-hongroise commencera aujourd'hui à Sinaia ses travaux.

LE MINISTÈRE MAGYAR

Budapest, 27. — Le sous-secrétaire d'Etat pour l'Industrie M. Joseph Varga, fut nommé ministre au même ministère.

DO YOU SPEAK ENGLISH ? Ne laissez pas moisi votre anglais. — Prenez leçons de corresp. et convers. d'un prof. angl. — Ecr. « Oxford » au journal.

ELEVES D'ECOLES ALEMANDES

sont énerg. et effic. préparés par répétiteur allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecr. « Répét. » au journal.

LEÇONS D'ANGLAIS ET D'ALLEMAND

(prépar. p. le commerce) données par prof. dipl. parl. franc. — Prix modestes. — Ecr. « Prof. H. » au journal.

FEUILLETON du « BEYOGLU » N° 12

Le coup de vague

Par SIMENON

CHAPITRE IV

Jean s'était couché, comme les autres, la tête sur un peu de paille, un mouchoir partit pour Castelgandolfo où il arriva à sur les yeux et, les paupières closes, il a- Le sueur sentait bon l'été et la paille vait savouré un feu d'artifice d'images, de sensations et de rêves au point que, quand la machine s'était mise en marche et qu'il s'était lavé, il était plus hésitant et plus engourdi qu'un ivrogne.

Il faut dire que chaque jour on man- geait et on buvait davantage, parce que les propriétaires chez qui on allait, voulaient faire mieux que les précédents.

C'était vraiment la grande foire et certains en avaient pour trois semaines et plus de ce régime !

Le soir, tous autour d'une longue table tandis que le ciel s'éteignait, on serait resté des heures et des heures, le corps veule à raconter des histoires en fumant la pipe et en crachant de temps en temps par terre.

LE DEVELOPPEMENT DES ECHANGES COMMERCIAUX ENTRE L'ITALIE ET LES PAYS DU LEVANT

Rome, 28. — La production italienne s'affirme de plus en plus importante sur les marchés du Levant et l'on peut dire que l'Italie, de cette façon, va rapidement reconquérir les positions commerciales dont elle jouissait dans ses anciennes républiques maritimes.

Une manifestation probante de l'état satisfaisant actuel des rapports commerciaux de l'Italie avec le Levant ainsi que les fécondes perspectives qui se manifestent pour l'avenir prochain, se constate par la constitution des Congrès pour l'exportation qui auront lieu cette année aussi à la Xe Foire de Bari.

Douze délégations d'importateurs, venant de l'Allemagne, de l'Arabie, de la Bulgarie, de l'Egypte, de la Grèce, de l'Iran, de l'Irak, de la Yougoslavie, de la Palestine, de la Roumanie, de la Syrie et du Liban et de la Turquie visiteront du 11 au 16 septembre prochain la Xe Foire pour des achats de produits italiens se rapportant aux catégories suivantes : aliments et boissons — 18 — construction et ameublement — tissus et habillement — transports et mécanique — matières premières et chimiques.

Avertissement. — Le joueur qui ne sera pas présent à l'heure sera déclaré battu au bout de 5 minutes de retard.

Cette initiative qui se renouvelle avec un succès constant depuis 1936, a été pleinement approuvée par les ministères des Changes et Valeurs, des Corporations et des Affaires étrangères, des sociétés industrielles ainsi que des institutions privées collaborent actuellement et efficacement pour sa réalisation pratique.

Dans les milieux industriels et commerciaux, cette année aussi, le plus grand intérêt est dédié aux Congrès et de nombreux producteurs et exportateurs se sont déjà fait inscrire à l'Office des Echanges de la Foire du Levant pour leur participation à ces Congrès.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en cas de besoin les Etats Unis pourront procéder à une action armée avant même de consulter le gouvernement de Panama.

Washington, 27. — Le Sénat ratifia le traité entre les Etats-Unis et le Panama qui oblige les Etats-Unis à consulter la République de Panama lorsqu'il croit nécessaire de prendre des mesures aptes à faire face aux menaces d'agressions contre le canal.

Répondant aux opposants, le sénateur Pitmam affirma qu'en